

## Universal Rebuilding Instructions

**Fixing Film for use in Canon iR-1210/1230/1270F/1310/1330/1370F/1510/1530/1570F/1630/1670F Digital Copier/Printers**

### Rebuilding Kit Contents:

- (1) Fixing film
- (1) Fixing film grease
- (1) Instructions

### Recommended Tools and Materials:

- Screwdriver-Phillips #2, 8 inch (Katun PN 11010107)
- Electronic Needle Nose Pliers (Katun PN 11010036)
- Chicopee Chix Soft Cloth (Katun PN 11707338)
- Flat Blade Screwdriver (Katun PN 11009048)

(NOTE: All recommended tools and materials are available from Katun.)

### Disassembly

*Instrucciones universales de reconstrucción*

*Instructions de reconstruction universelles*

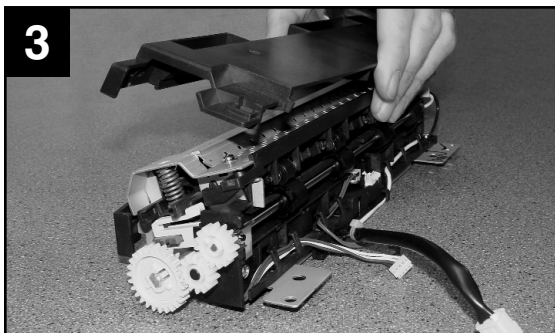
*Universelle Austauschanleitung*

*Istruzioni generali per il ricondizionamento*

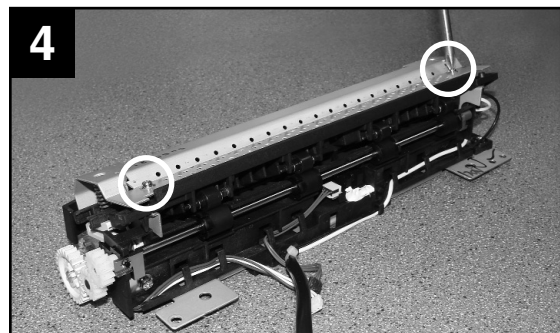
*Instruções universais de reconstrução*

**1** Remove fuser unit from machine and place on a clean, stable work surface, following the directions in OEM service manual.

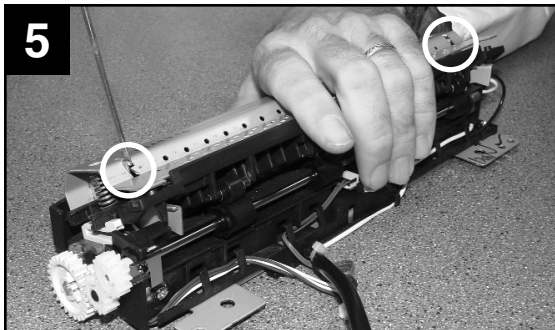
**2** Remove fixing film assembly from fuser unit, following directions in OEM service manual or by using the following procedure in Steps 3-8, then proceed to Step 9.



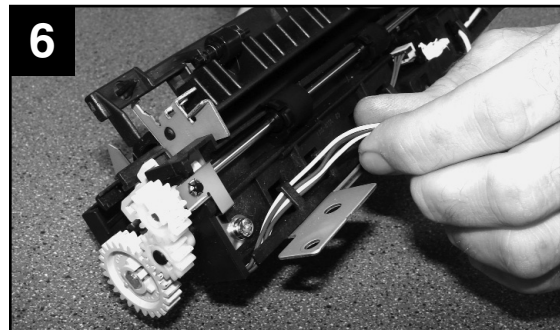
Remove black plastic cover from fuser unit.



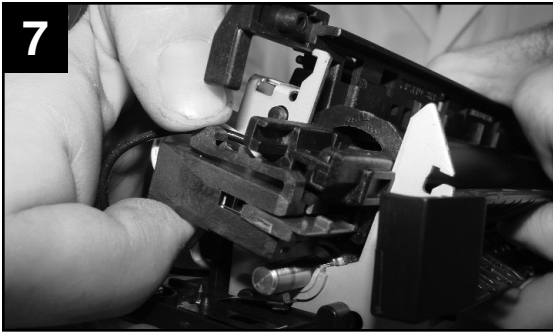
Remove the two screws from top metal plate.



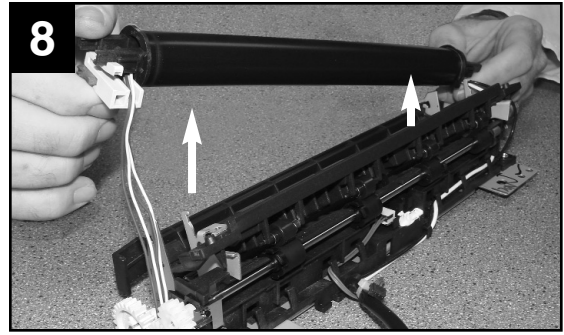
Pry retaining tabs open to release metal plate. Remove plate.



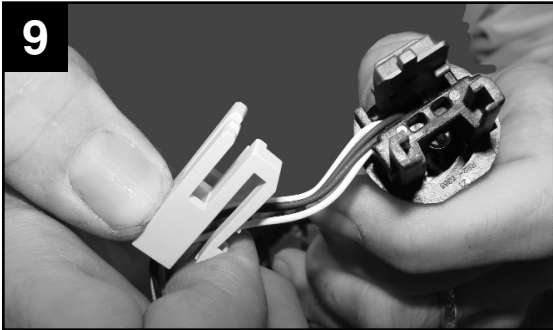
Remove thermistor wire from side of fuser unit.



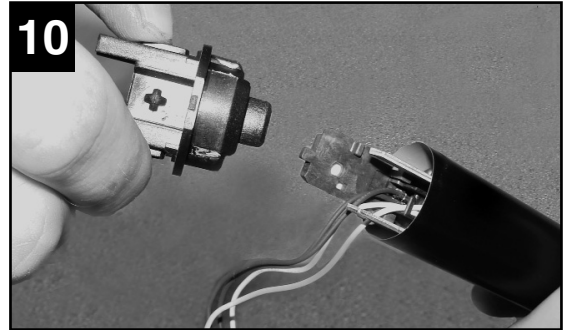
7 Remove heater assembly plug from other side of unit.



8 Pull up on both ends to remove heater assembly from fixing film assembly.



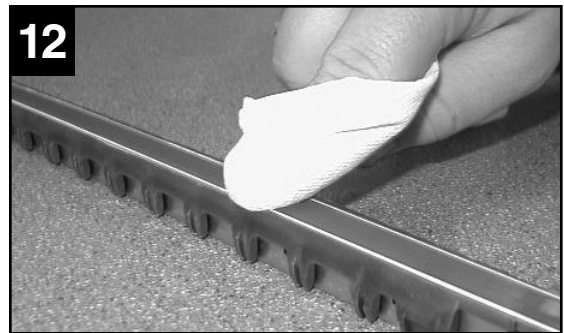
9 Remove retaining clip from end of heating element.



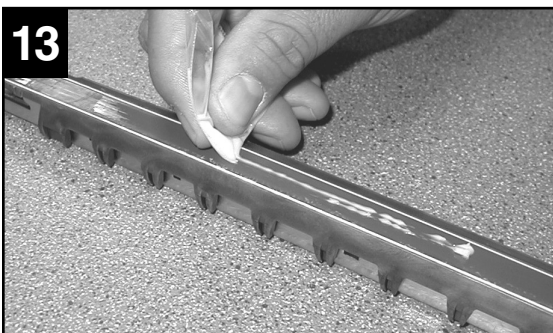
10 Remove black plastic holder from rear side of heater assembly.



11 Carefully slide used fixing film off end of the heater assembly.



12 Clean entire heater assembly using a dry cloth.



13 Prior to installing replacement sleeve, apply 1+ grams of grease evenly on surface of heating element AND on side of holders



14 Slide the film onto heating element, turning film a few times to make sure grease is evenly spread on inner surface of replacement film.

15 Reassemble all components in the reverse order of their disassembly.

# Instrucciones universales de reconstrucción

## Película de fijación para uso en las copadoras/impresoras digitales

Canon iR-1210/1230/1270F/1310/1330/1370F/ 1510/1530/1570F/1630/1670F

### Contenido del kit de reconstrucción:

- (1) Película de fijación
- (1) Grasa para película de fijación
- (1) Instrucciones

### Herramientas y materiales recomendados:

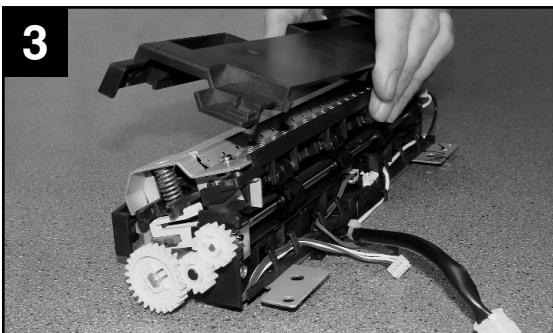
- Destornillador Phillips Nº 2, 20 cm (Ref. Katun 11010107)
- Alicantes de punta de aguja, con cortador (Ref. Katun 11010036)
- Paño suave Chicopee Chix (Ref. Katun 11707338)
- Destornillador de punta plana (Ref. Katun 11009048)

(NOTA: Todos los materiales y herramientas recomendados están disponibles en Katun.)

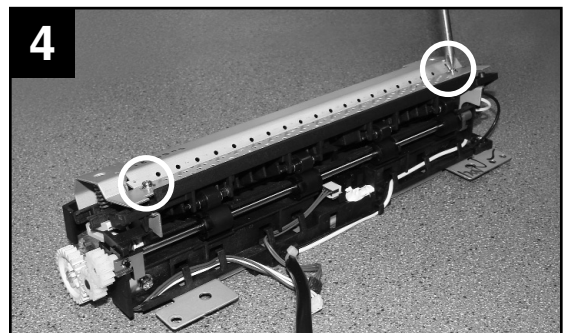
### Desarmado

**1** Retirar la unidad de rodillo fusor de la máquina y colocarla en una superficie de trabajo limpia y estable, conforme a las instrucciones del manual de servicio del OEM.

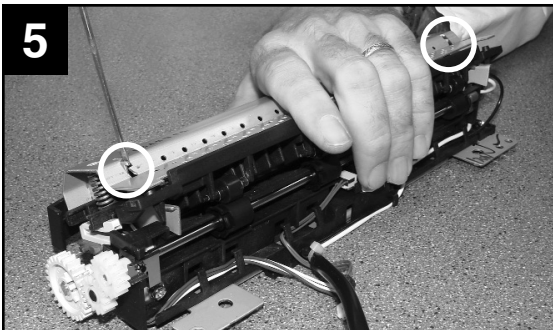
**2** Retirar el conjunto de película de fijación de la unidad fusora siguiendo las instrucciones del manual de servicio del OEM o aplicando los Pasos 3 a 8 del procedimiento indicado a continuación y luego continuar con el Paso 9.



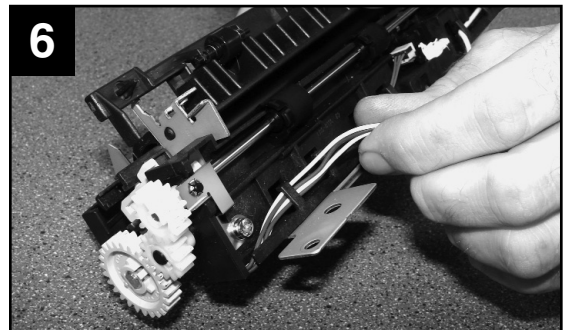
Retirar la cubierta de plástico negra de la unidad del rodillo fusor.



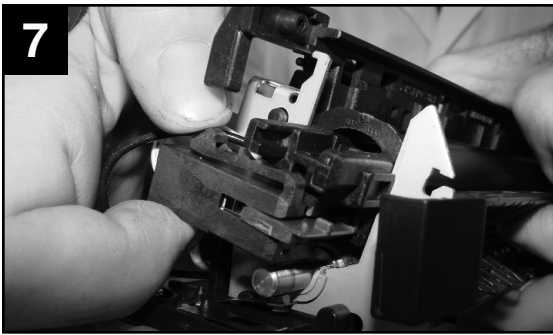
Retirar los dos tornillos de la placa metálica superior.



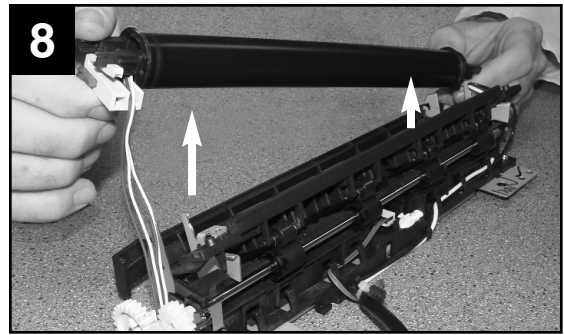
Abrir las lengüetas retenedoras para liberar la placa de metal.  
Retirar la placa.



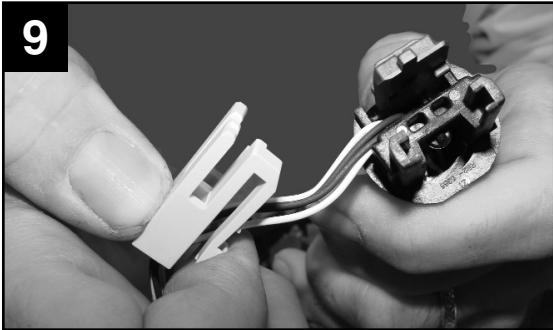
Retirar el alambre del termistor del costado de la unidad de rodillo fusor.



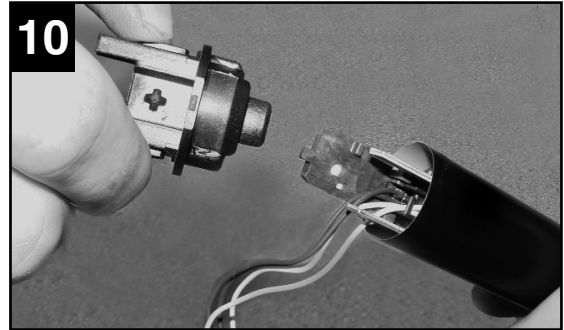
Retirar el enchufe del conjunto calentador del otro lado de la unidad.



Tirar de ambos extremos para retirar el conjunto calentador del conjunto de película de fijación.



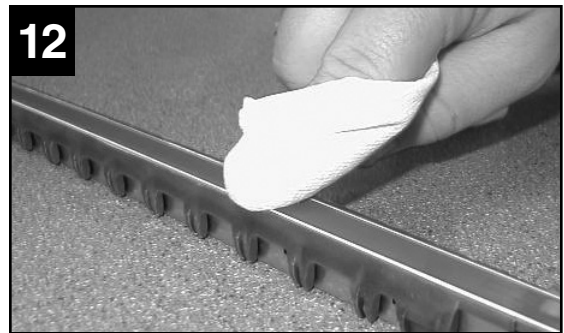
Retirar el retenedor del extremo del elemento calentador.



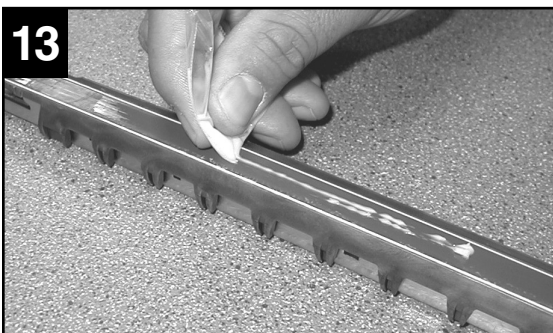
Retirar el soporte de plástico negro del lado trasero del conjunto calentador.



Deslizar cuidadosamente la película de fijación usada para retirarla del extremo del conjunto calentador.



Limpiar todo el conjunto calentador con un paño seco.



Antes de instalar el manguito de repuesto, aplicar 1 gramo o más de grasa uniformemente en la superficie del elemento calentador y en el costado de los soportes.



Deslizar la película hacia el elemento calentador, girando la película algunas veces para asegurarse de que la grasa se esparza uniformemente en la superficie interior de la película de repuesto.

**15** Volver a armar todos los componentes, siguiendo el orden inverso al desarmado.

# Instructions de reconstruction universelles

Film de fixation pour les copieurs/systèmes d'impression numériques  
iR-1210/1230/1270F/1310/1330/1370F/ 1510/1530/1570F/1630/1670F de Canon

## Contenu du kit de remise à neuf :

- (1) Film de fixation
- (2) Graisse pour film de fixation
- (1) Instructions

## Outils et matériels recommandés :

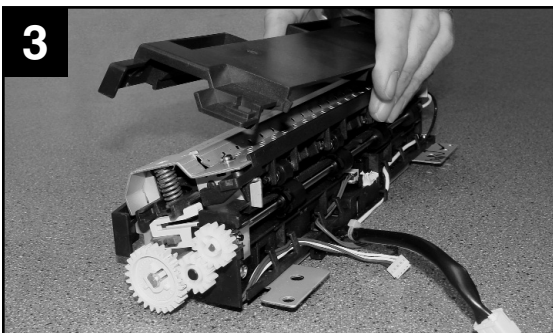
- Tournevis Phillips #2, 8 pouces (Reference Katun 11010107)
- Pince coupante à bec fin (Reference Katun 11010036)
- Chiffon doux Chicopee Chix (Reference Katun 11707338)
- Tournevis plat (Reference Katun 11009048)

(REMARQUE : Tous les outils et les matériels recommandés peuvent être obtenus auprès de Katun)

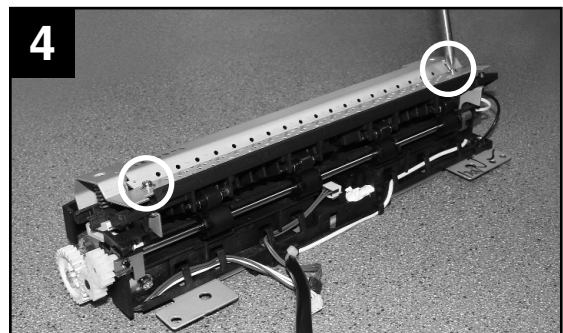
## Démontage

**1** Retirer l'unité de fixation de la machine et la placer sur une surface de travail stable et propre, en suivant les instructions contenues dans le manuel d'entretien d'OEM.

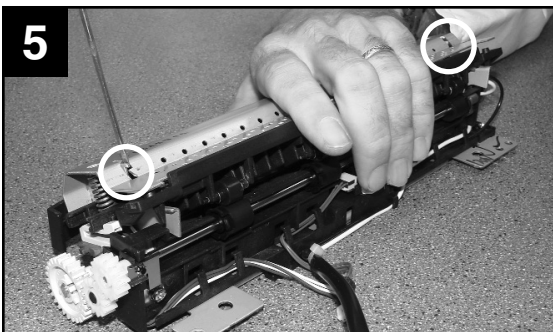
**2** Retirer le film de fixation de l'unité de fixation, en suivant les instructions contenues dans le manuel d'entretien d'OEM, ou en utilisant la procédure décrite aux étapes 3 à 8, et procéder ensuite à l'étape 9.



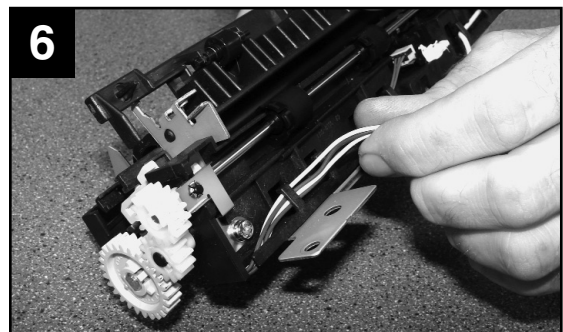
Enlever le couvercle de plastique noir de l'unité de fixation.



Retirer les deux vis de la plaque de métal supérieure.

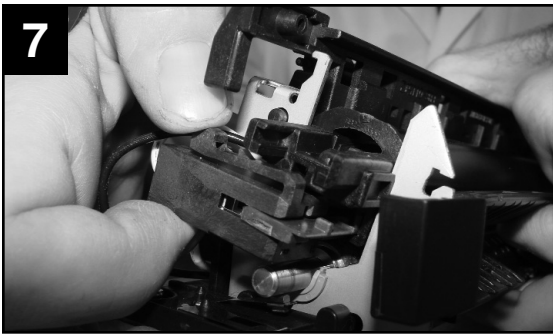


Écarter les pattes de retenue pour libérer la plaque de métal. Retirer la plaque.

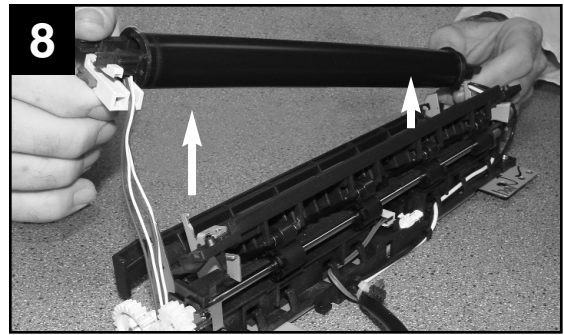


Retirer le câble thermistance situé sur le côté de l'unité de fixation.

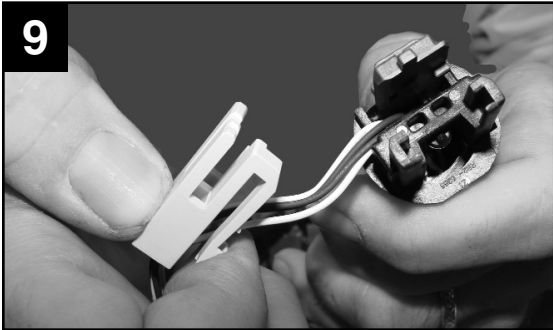




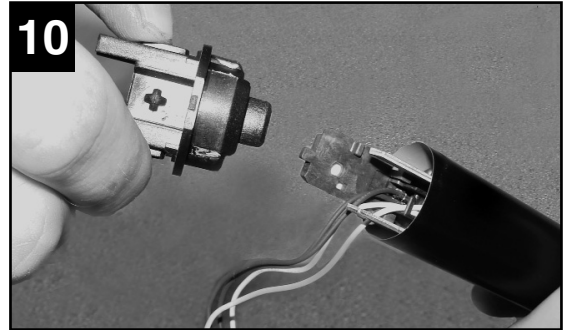
**7** Enlever le connecteur de l'ensemble de fusion situé de l'autre côté de l'unité.



**8** Tirer des deux côtés pour retirer l'ensemble de fusion de l'unité du film de fixation.



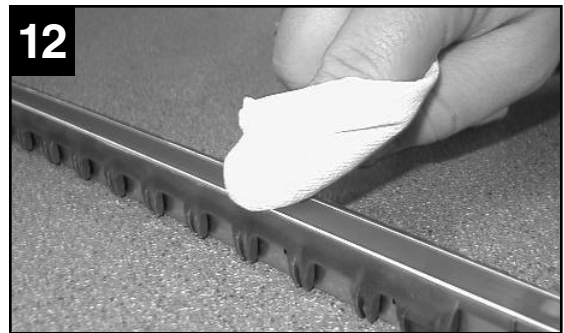
**9** Retirer les clefs de serrage de l'extrémité de l'élément chauffant.



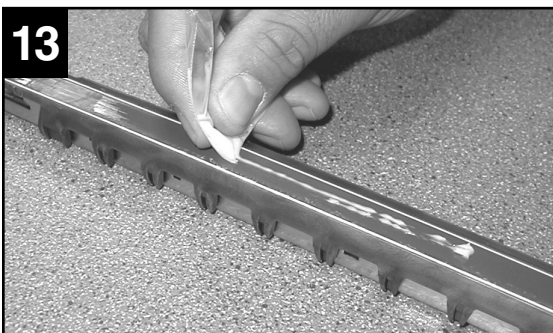
**10** Enlever le support en plastique noir de l'arrière de l'ensemble de fusion.



**11** Glisser doucement l'ancien film de fixation hors de l'ensemble de fusion par l'extrémité de ce dernier.



**12** Nettoyer complètement l'ensemble de fusion à l'aide d'un chiffon sec.



**13** Avant d'installer le film de rechange, appliquer uniformément 1 gramme ou plus de graisse sur la surface de l'élément chauffant ET sur les côtés des supports.



**14** Glisser le film dans l'élément chauffant, le tourner quelques fois afin d'assurer que la graisse est répartie uniformément sur toute la surface interne du film de rechange.

**15** Réassembler toutes les composantes dans l'ordre inverse de celui du désassemblage.

# Universelle Austauschanleitung

Fixierfolie für Canon iR-1210/1230/1270F/1310/1330/1370F/  
1510/1530/1570F/1630/1670F Digitalkopierer/-drucker

## Inhalt des Austauschkit:

- (1) Fixierfolie
- (1) Fixierfolienfett
- (1) Anleitung

## Empfohlene Werkzeuge und Materialien:

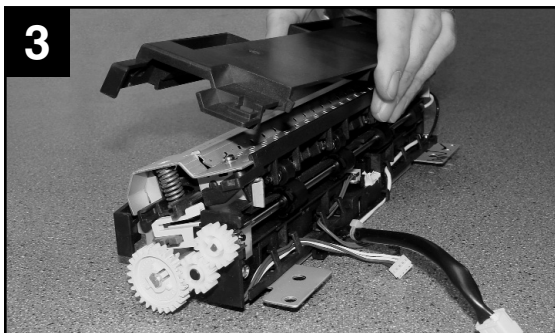
- Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2, ca. 20,32 cm (Katun Art.-Nr. 11010107)
- Elektronische Schmuckbiegeezangen (Katun Art.-Nr. 11010036)
- Weiches Chicopee Chix-Tuch (Katun Art.-Nr. 11707338)
- Flachsraubendreher (Katun Art.-Nr. 11009048)

(HINWEIS: Alle empfohlenen Werkzeuge und Materialien sind bei Katun erhältlich.)

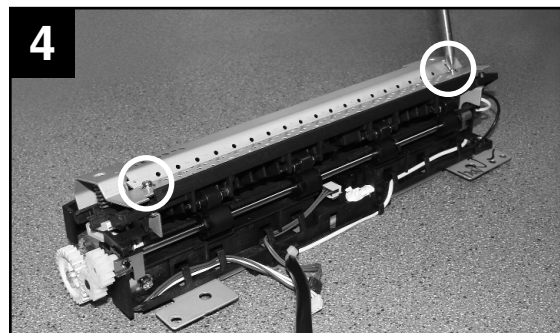
## Ausbau

**1** Nehmen Sie die Fixiereinheit aus dem Gerät, und legen Sie sie auf eine saubere und stabile Arbeitsfläche. Beachten Sie dabei die Anweisungen in der OEM-Bedienungsanleitung.

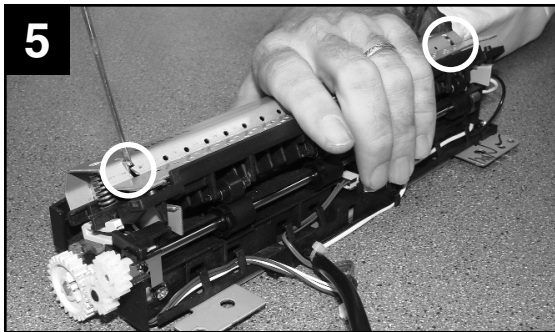
**2** Nehmen Sie die Fixierfolieneinheit aus der Fixiereinheit. Beachten Sie dabei die Anweisungen in der OEM-Bedienungsanleitung, oder führen Sie die Schritte 3-8 aus. Fahren Sie dann mit Schritt 9 fort.



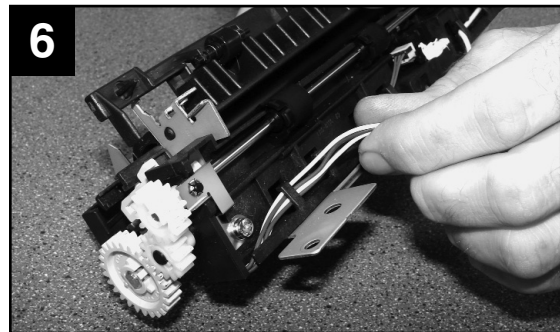
Entfernen Sie die schwarze Kunststoffabdeckung von der Fixiereinheit.



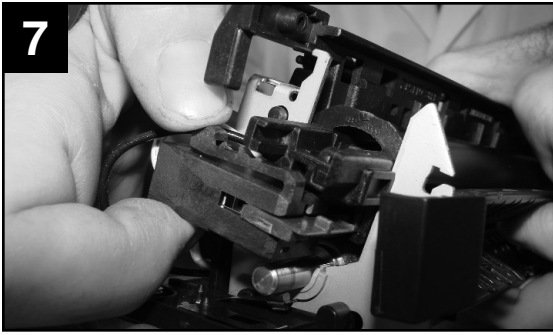
Entfernen Sie die beiden Schrauben von der oberen Metallplatte.



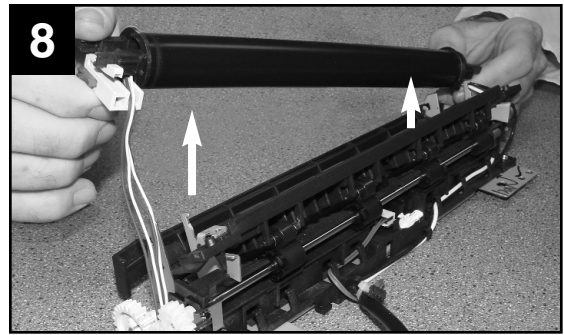
Öffnen Sie die Verschlüsse, um die Metallplatte freizugeben.  
Nehmen Sie die Platte ab.



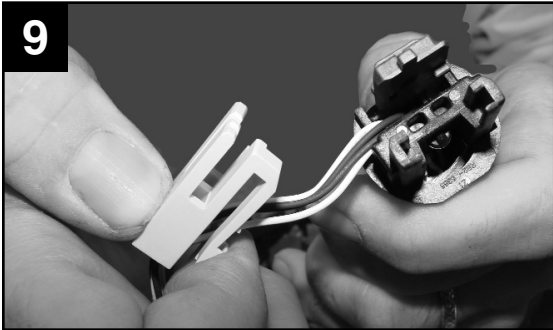
Entfernen Sie den Heißeleiterdraht seitlich an der Fixiereinheit.



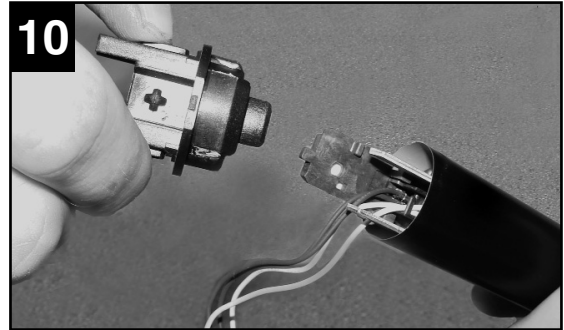
**7** Entfernen Sie den Verschluss der Heizeinheit an der anderen Seite der Fixiereinheit.



**8** Ziehen Sie an beiden Seiten, um die Heizeinheit aus der Fixierfolieneinheit herauszunehmen.



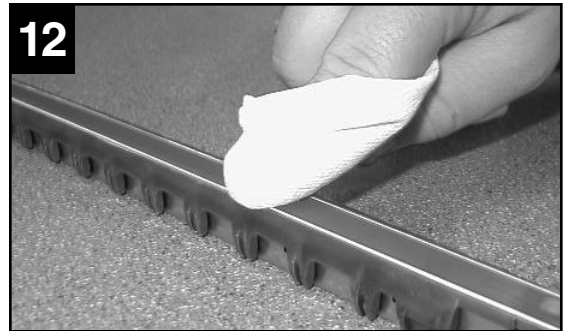
**9** Entfernen Sie den Halteclip am Ende des Hezelements.



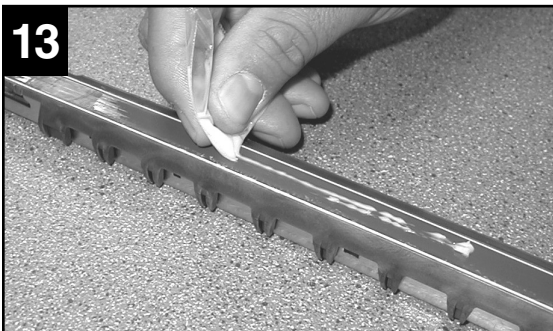
**10** Entfernen Sie die schwarze Plastikhalterung an der Rückseite der Heizeinheit.



**11** Schieben Sie die gebrauchte Fixierfolie vorsichtig aus der Heizeinheit.



**12** Reinigen Sie die gesamte Heizeinheit mit einem trockenen Tuch.



**13** Bevor Sie die neue Folienrolle einlegen, verteilen Sie mindestens 1 g Fett gleichmäßig auf der Oberfläche des Hezelements UND an den Halterungen an den Stellen, an denen Kontakt mit der Fixierfolie besteht.



**14** Schieben Sie die Folie auf das Hezelement, und drehen Sie die Folie einige Male, um sicherzustellen, dass sich das Fett gleichmäßig auf der Innenseite der Austauschfolie verteilt.

**15** Setzen Sie alle Komponenten in der umgekehrten Reihenfolge wieder zusammen.



## Istruzioni generali per il ricondizionamento

**Pellicola di fusione per uso in copiatrici/stampanti digitali Canon  
IR-1210/1230/1270F/1310/1330/1370F/ 1510/1530/1570F/1630/1670F**

### Contenuto del kit di ricondizionamento:

- (1) Pellicola di fusione
- (1) Lubrificante per pellicola di fusione
- (1) Istruzioni

### Strumenti e materiali consigliati:

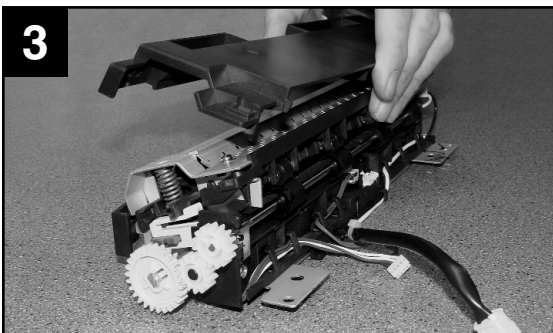
- Cacciavite Phillips n. 2 da 8 pollici (Codice Katun 11010107)
- Pinze ad ago (Codice Katun 11010036)
- Panno Morbido Chicopee Chix (Codice Katun 11707338)
- Cacciavite a punta piatta (Codice Katun 11009048)

(NOTA: Tutti gli strumenti e i materiali consigliati possono essere richiesti a Katun.)

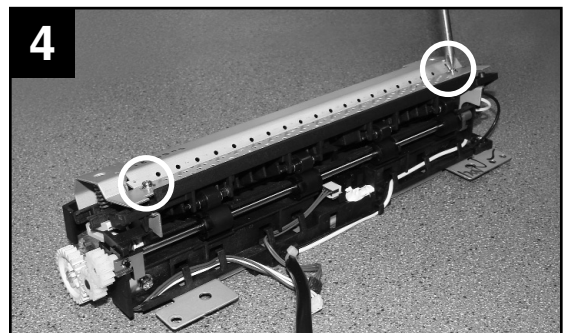
### Smontaggio

**1** Togliere l'unità fusore dalla macchina e collocarla su un piano di lavoro pulito e stabile, seguendo le istruzioni del manuale d'uso dell'OEM.

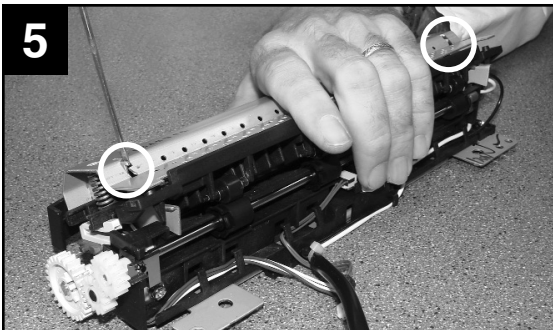
**2** Estrarre la pellicola di fusione dall'unità fusore, seguendo le indicazioni nel manuale d'uso dell'OEM, o in base alla procedura indicata nelle Fasi 3-8, quindi passare alla Fase 9.



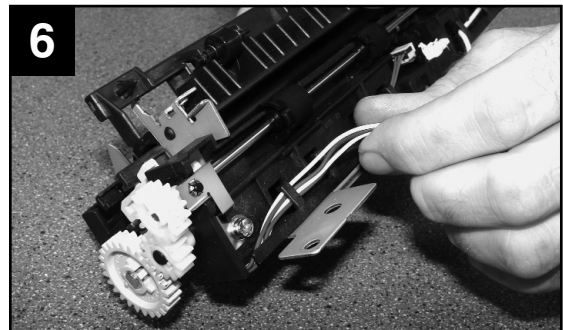
Levare il coperchio di plastica nera dall'unità fusore.



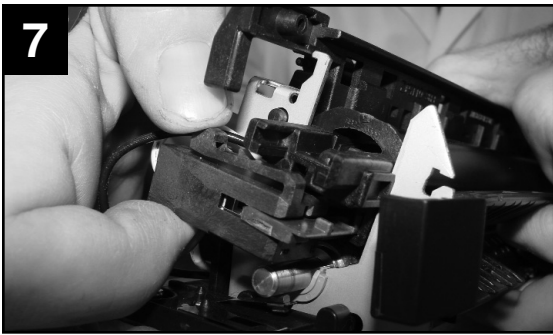
Togliere le due viti dalla piastra di metallo in alto.



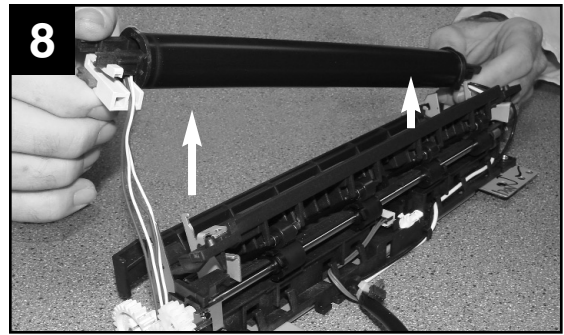
Aprire premendo sulle alette di fissaggio e liberare la piastra di metallo. Estrarre la piastra.



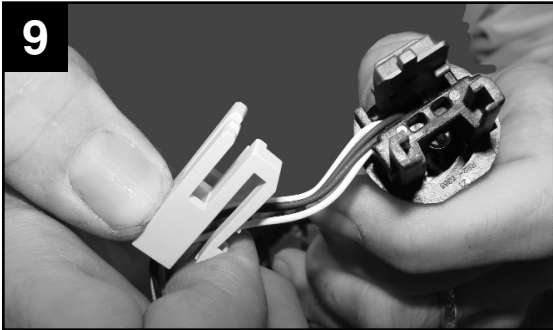
Rimuovere la resistenza termica dal lato dell'unità fusore.



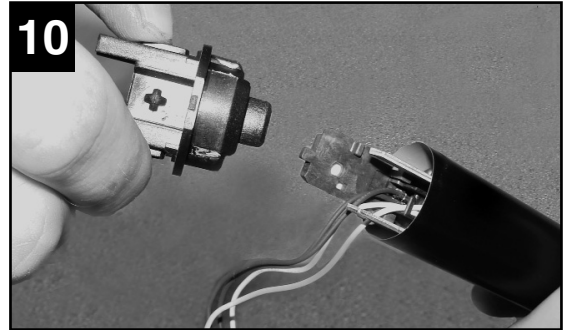
7 Rimuovere la presa del gruppo fusore dall'altro lato dell'unità.



8 Tirare da entrambe le estremità per estrarre il gruppo fusore dal gruppo della pellicola di fusione.



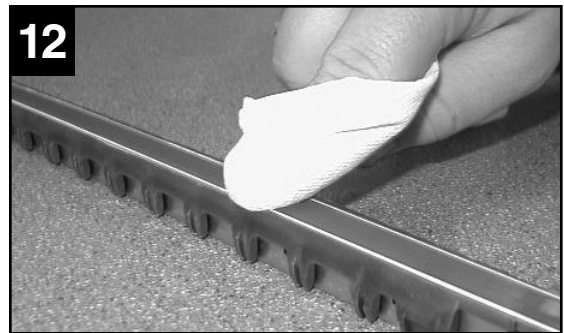
9 Rimuovere la clip di fissaggio dall'estremità del gruppo fusore.



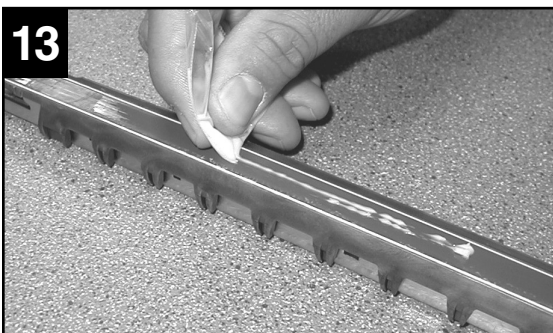
10 Togliere il supporto di plastica nera dal lato posteriore del gruppo fusore.



11 Estrarre delicatamente la pellicola di fusione usata dall'estremità del gruppo fusore.



12 Pulire tutto il gruppo fusore con un panno asciutto.



13 Prima di installare il manicotto sostitutivo, distribuire almeno 1 gr di lubrificante sulla superficie del gruppo fusore E sul lato dei supporti.



14 Inserire la pellicola nel gruppo fusore, ruotandola alcune volte per distribuire il lubrificante sulla superficie interna della nuova pellicola.

15 Rimontare tutti i componenti in ordine inverso rispetto all'operazione di smontaggio.

# Instruções universais de reconstrução

Filme do elemento do fusor para uso nas impressoras/copiadores digitais  
Canon iR-1210/1230/1270F/1310/1330/1370F/1510/1530/1570F/1630/1670F

## Componentes do kit de reconstrução:

- (1) Filme do elemento aquecedor
- (1) Lubrificante do filme do elemento aquecedor
- 1 Instruções

## Materiais e ferramentas recomendados:

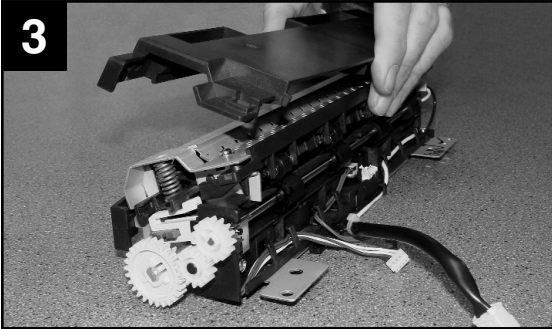
Chave de fenda Phillips No. 2, 8 polegadas	Referência Katun 11010107
Alicate de bico redondo para eletrônica	Referência Katun 11010036
Pano macio Chicopee Chix	Referência Katun 11707338
Chave de fenda de lâmina achatada	Referência Katun 11009048

(NOTA: Todas as ferramentas e materiais recomendados estão disponíveis na Katun.)

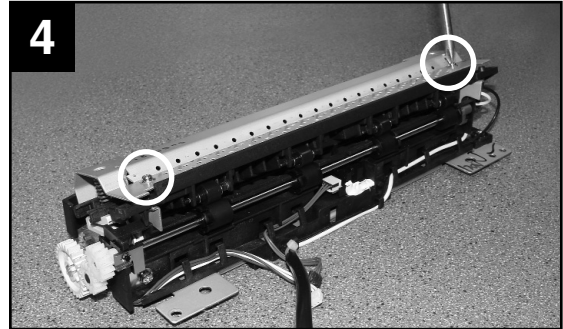
## Desmontagem

**1** Retire a unidade fusora do equipamento e coloque-a em uma superfície limpa e estável, conforme as instruções no manual de assistência técnica OEM.

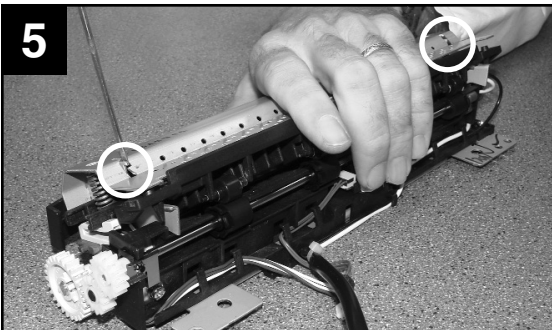
**2** Retire o conjunto do filme do elemento aquecedor da unidade fusora, conforme as instruções do manual de assistência técnica OEM ou seguindo o seguinte procedimento das etapas 3 a 8 e, então, prossiga para a etapa 9.



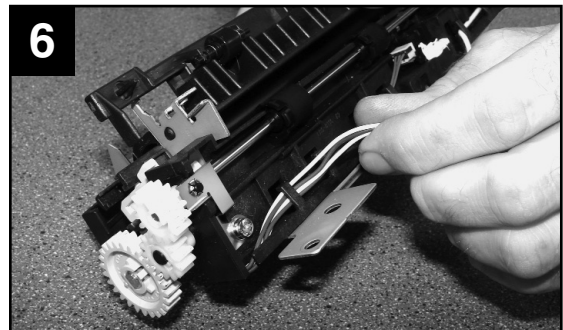
Retire a tampa de plástico preto a unidade fusora.



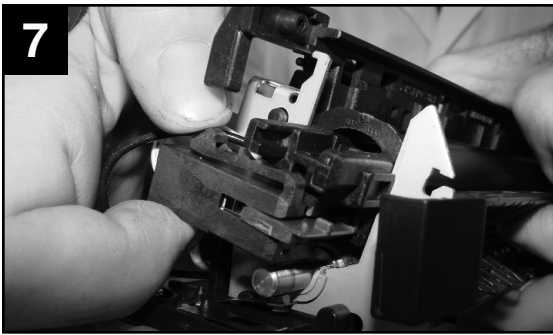
Retire os dois parafusos da placa metálica superior.



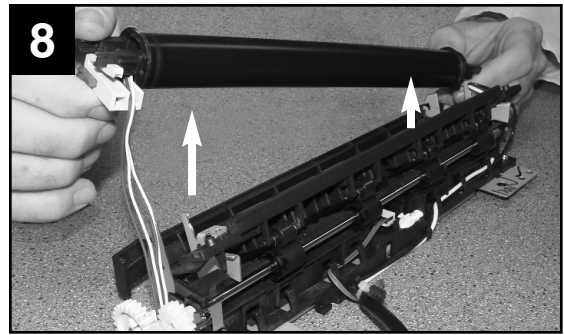
Force as guias retentoras para abri-las e liberar a placa metálica.  
Retire a placa.



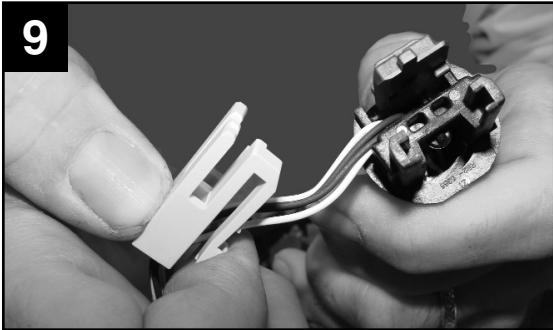
Retire o fio do termistor da lateral da unidade fusora.



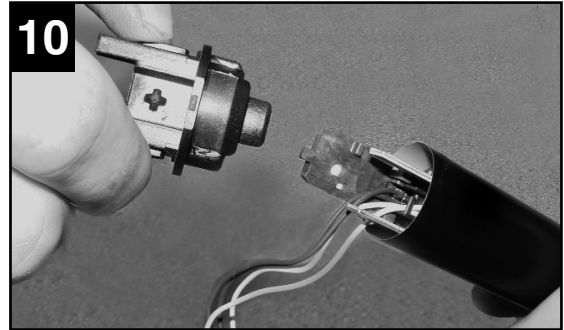
7 Retire o plugue do conjunto aquecedor do outro lado da unidade.



8 Para retirar a unidade de aquecimento do filme do elemento aquecedor, puxe para cima pelas duas extremidades.



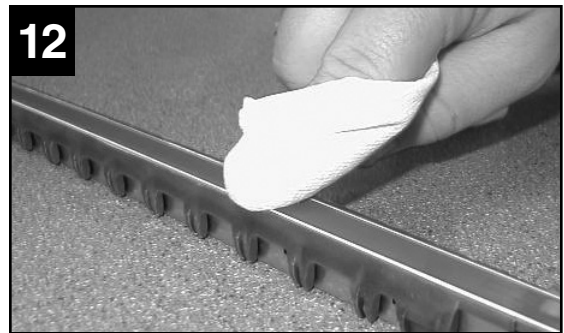
9 Retire o clipe retentor da extremidade do elemento aquecedor.



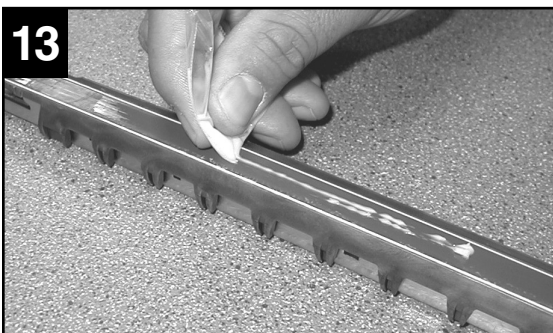
10 Retire o suporte plástico preto da parte traseira da unidade de aquecimento.



11 Retire o filme usado do elemento aquecedor da extremidade da unidade de aquecimento com cuidado.



12 Limpe toda a unidade de aquecimento com um pano seco.



13 Antes de instalar a proteção de calor de substituição, aplique aproximadamente 1 grama de lubrificante igualmente na superfície do elemento aquecedor E nas laterais dos suportes.



14 Deslize o filme no elemento aquecedor, gire o filme algumas vezes para certificar-se de que o lubrificante distribuiu-se igualmente na superfície interna do filme de substituição.

15 Monte todos os componentes novamente na ordem inversa de sua desmontagem.